

**Electrolux**  
PROFESSIONAL

**Gebruikershandleiding**

Vertaling van de oorspronkelijke instructies

# Simplicity™ Bubbler R290

## Koudedrankendispensers

EN  
DA  
DE  
ES  
FI  
FR  
IT  
NL  
NO  
SV



**Model CS-2E-16-290**



**Model CS-31L-16-290**



**Model CS-2D-16-290**



**Inhoudsopgave**

Veiligheidsinformatie.....	2	Productvoorbereiding & gebruik .....	10
Verdere opmerkingen .....	4	Dagelijkse reiniging .....	11
Specificaties.....	6	Problemen oplossen .....	14
Installatie en opstelling.....	7		

Hartelijk dank voor uw aanschaf van deze hoogwaardige koudedrankendispenser. Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen alle waarschuwingen en de gebruikershandleiding door, voordat u het product installeert of gebruikt. Instrueer alle gebruikers grondig. Houd trainingregisters bij. Noteer hier het serienummer, om het later te kunnen terugvinden:








**Electrolux Professional SPA**  
Viale Treviso 15  
33170 Pordenone  
www.electrolux-professional.com  
Gedrukt in Thailand



**Electrolux**  
PROFESSIONAL

1118 Formulier # EL-309-01  
Onderdeelnr. 390-00331

## Veiligheidsinformatie

-  Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijke gevaren voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsboodschappen die na dit symbool volgen in acht om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.
-  Dit symbool geeft aan dat u de gebruikershandleiding moet lezen omdat daarin belangrijke veiligheidsinformatie staat.
-  Dit symbool duidt het gevaar voor een elektrische schok aan. Als de veiligheidsaanwijzingen niet worden opgevolgd, kan er schade aan het elektrische systeem ontstaan.
-  Dit symbool betekent dat het apparaat niet mag worden gebruikt als de stekker of de kabel beschadigd zijn, want dan zou het gevaar voor een elektrische schok kunnen bestaan.
-  Dit symbool duidt op gevaar door bewegende onderdelen. Als de veiligheidsaanwijzingen niet worden opgevolgd, kunnen snijwonden of beknelling het gevolg zijn.
-  Dit symbool betekent dat er mechanisch gevaar bestaat. Om mechanische gevaren te vermijden mogen alleen gekwalificeerde servicemonteurs dit paneel openen voor het verrichten van elektrische en mechanische afstellingen of reparaties.
-  Dit symbool duidt het gevaar voor een elektrische schok aan. Om elektrische gevaren te vermijden mogen alleen gekwalificeerde servicemonteurs dit paneel openen voor het verrichten van elektrische en mechanische aanpassingen of reparaties.



GEVAAR: Propaangas (R290) is brandbaar, geurloos gas.  
Roken of open vuur is niet toegelaten tijdens het werken aan een machine.



GEVAAR: Brand- of ontploffingsgevaar. Er wordt een brandbaar koelmiddel gebruikt.  
Gebruik geen mechanische apparaten voor het ontdooien van de koelkast.  
Doorprik de buizen met het koelmiddel niet.



GEVAAR - Brand- of ontploffingsgevaar. Er wordt een brandbaar koelmiddel gebruikt.  
Reparaties moeten worden uitgevoerd door opgeleide onderhoudstechnici. Doorprik de buizen met het koelmiddel niet.



LET OP - Brand- of explosiegevaar. Er wordt een brandbaar koelmiddel gebruikt.  
Raadpleeg de reparatiehandleiding/gebruiksaanwijzing voordat u probeert dit product te installeren of te onderhouden.  
Alle veiligheidsmaatregelen moeten worden nageleefd.



LET OP: Propaangas (R290) is zwaarder dan lucht en kan worden beschouwd als verstikkend.  
Kan zuurstof verdringen en snelle verstikking veroorzaken. Is geurloos. Als het gas per ongeluk ontsnapt, de zone evacueren en dan ventileren.  
Sta geen ontstekingsbronnen toe in de zone tot het gebied veilig is geventileerd.

## Veiligheidsinformatie (verv.)

Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen alle waarschuwingen en de gebruikershandleiding door, voordat u het product installeert of gebruikt.

**GEVAAR:** Deze term waarschuwt de gebruiker voor dreigend gevaar dat zal leiden tot ernstig letsel of overlijden.

**WAARSCHUWING:** Deze term verwijst naar een mogelijk gevaar dat of onveilige manier van werken die zou kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.

**LET OP:** Deze term verwijst naar een mogelijk gevaar of onveilige manier van werken die zou kunnen leiden tot licht of matig letsel.

**OPMERKING:** Deze term verwijst naar informatie waarvoor speciale aandacht nodig is of die volledig begrepen dient te worden.

### **WAARSCHUWING**

Vervorm de stekker of het snoer niet. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd iemand, om gevaren te voorkomen.

Het apparaat moet geaard zijn.

Volg de nationale en lokale voorschriften inzake elektriciteit op.

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat er service op het apparaat wordt verricht en voordat het wordt schoongemaakt.

Maak het apparaat niet schoon met een waterstraal. Installeer het apparaat niet in een gebied waar een waterstraal zou kunnen worden gebruikt.

**ALS DE AANWIJZINGEN NIET WORDEN OPGEVOLGD, KUNNEN RISICO'S VOOR PERSOONLIJK LETSEL, GEVAAR VOOR SCHOKKEN, BRAND OF SCHADE AAN DE APPARATUUR HET GEVOLG ZIJN.**

### **LET OP**

Gevaar bij optillen. Optillen door één persoon kan letsel veroorzaken. Roep hulp in bij het verplaatsen of optillen van het apparaat.

Scherpe randen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken. Voorzichtig behandelen.

Dit apparaat is bedoeld voor het afgeven van koude dranken. Elk ander gebruik wordt ongeschikt geacht.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale handicaps, of personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van, of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door, iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten in het oog worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

Als het apparaat alleen bedoeld is voor professioneel gebruik, dan moet het apparaat op een plaats worden gezet waar hij alleen gebruikt en onderhouden wordt door getraind personeel. Als het apparaat zal worden gebruikt door ongetrainde personen, dan moet het apparaat op een plaats worden gezet waar hij door getraind personeel in het oog gehouden kan worden.

Om goed en veilig te werken moet het apparaat horizontaal worden opgesteld op een stabiele plaats.

## Veiligheidsinformatie (verv.)

### OPMERKING

Houd u aan de spanningsconfiguratie van de machine. Gebruik geen spanning op de machine die niet geschikt is, anders kan de machine beschadigd raken.

Gebruik geen verlengsnoer. Deze dispenser is niet bedoeld voor gebruik in de open lucht.

Reinig en ontsmet het apparaat voor het eerste gebruik. Deze dispenser is geschikt voor gebruik op een willekeurige hoogte boven zeeniveau en omgevingstemperaturen tussen 4°C en 30°C.

Om goed en veilig te werken moet het apparaat verticaal worden opgesteld op een stabiele plaats.

Emissies van luchtgeluid: Het gemeten A-gewogen geluidsniveau van dit product is lager dan 70 dB(A).

#### Informatie t.a.v. recycling:

Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) bevat materialen, onderdelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn en een gevaar voor de volksgezondheid en het milieu kunnen vormen wanneer het afval van elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) niet op de juiste manier wordt behandeld.

Apparatuur die gemarkeerd is met de hieronder afgebeelde doorgekruiste afvalcontainer op wielen is elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool van de doorgekruiste container op wielen geeft aan dat afval van elektrische en elektronische apparatuur niet met het ongescheiden huisvuil mag worden meegegeven, maar gescheiden moet worden ingezameld.



Voor dit doel hebben alle lokale instanties inzamelschema's vastgesteld volgens welke de bevolking afval van elektrische en elektronische apparatuur kan inleveren bij een recyclingcentrum of andere inzamelpunten, of wordt AEEA rechtstreeks aan huis opgehaald.

Gedetailleerdere informatie is verkrijgbaar bij de technische afdeling van de betreffende lokale instantie.

Gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur mogen geen AEEA weggooien met het huisvuil. Inwoners moeten de gemeentelijke inzamelschema's gebruiken om negatieve gevolgen voor het milieu door afval van elektrische en elektronische apparatuur te reduceren en om meer gelegenheden voor hergebruik, recycling en terugwinning van elektrische en elektronische apparatuur te bieden.

## Verdere opmerkingen



### Woord vooraf

De installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding (hierna "handleiding" genoemd) voorziet de gebruiker van de informatie die nodig is om de machine (hierna "machine" of "apparaat" genoemd) goed en veilig te gebruiken. Het volgende moet niet worden gezien als een lange, veeleisende lijst van waarschuwingen, maar meer als een serie aanwijzingen aan de hand waarvan de prestaties van het apparaat in alle opzichten verbeterd kunnen worden, en vooral ook verwonding van mensen en dieren en schade aan eigendommen door onjuiste werkwijzen kunnen worden vermeden. Al degenen die betrokken zijn bij het vervoer, de installatie, de inwerkingstelling, het gebruik en onderhoud, reparaties en ontmanteling van het apparaat moeten deze handleiding raadplegen en aandachtig lezen, voordat ze werkzaamheden gaan verrichten. Dit heeft tot doel om onjuiste en ongepaste acties te voorkomen die de conditie van het apparaat zouden kunnen aantasten of mensen in gevaar zouden kunnen brengen. Zorg dat de gebruiker regelmatig wordt geïnformeerd over de veiligheidsvoorschriften. Tevens is het belangrijk dat het personeel dat toestemming heeft om op het apparaat te werken geïnstrueerd wordt omtrent het gebruik en onderhoud, en op de hoogte gesteld wordt van eventuele updates.

### Handleiding

De handleiding moet beschikbaar zijn voor de gebruikers en zorgvuldig worden bewaard in de buurt van het apparaat, zodat zij altijd bij de hand is voor raadpleging bij twijfel of wanneer het maar nodig is.

De handleiding moet bij het apparaat worden bewaard zolang dit meegaat, tot het wordt afgedankt.

De handleiding moet met het apparaat worden meegegeven wanneer dit in andere handen overgaat, verkocht, verhuurd, in gebruik gegeven of geleased wordt.

Deze handleiding is bedoeld voor:

- de expediteur en degenen die het apparaat verplaatsen;
- installatie- en inbedrijfstellingspersoneel;
- de werkgever van de gebruikers van het apparaat en de werkplekmanager;
- gewone bedieners van het apparaat;



## Verdere opmerkingen (verv.)

- gespecialiseerde monteurs - after-salesdienst.

Als u na het lezen van deze handleiding nog twijfels heeft over het gebruik van de machine, neem dan beslist contact op met de fabrikant of een erkend servicecentrum om snelle, nauwkeurige assistentie te krijgen voor een betere werking en maximale efficiëntie van het apparaat. In alle gebruiksfasen van het apparaat moeten altijd de geldende voorschriften op het gebied van de veiligheid, werkhygiëne en milieubescherming in acht worden genomen. De gebruiker heeft de verantwoordelijkheid om te verzekeren dat het apparaat alleen gestart en bediend wordt in optimaal veilige omstandigheden voor mensen, dieren en eigendommen.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor handelingen op het apparaat die zijn verricht zonder de aanwijzingen uit deze handleiding in acht te nemen.

### Auteursrecht

Niets van deze handleiding mag gereproduceerd worden. Deze handleiding is uitsluitend bedoeld voor raadpleging door de gebruiker en mag alleen aan derden worden doorgegeven met toestemming van de fabrikant.

### Type-/gegevensplaat

Zorg bij het installeren van het apparaat dat de elektrische aansluiting wordt gemaakt in overeenstemming met de specificaties op de gegevensplaat (typeplaat) op de machine.

Verwijder de markering van het apparaat niet, knoei er niet mee en maak hem niet onleesbaar.

Geef de gegevens op de markering van het apparaat door wanneer u contact opneemt met de fabrikant (bv. bij het bestellen van reserveonderdelen, etc.). Wanneer het apparaat wordt afgedankt moet de markering worden vernietigd.

### Verantwoordelijkheid / Aansprakelijkheid

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade en storingen die het gevolg zijn van:

- het niet voldoen aan de aanwijzingen in deze handleiding;
- reparaties die niet vakkundig zijn uitgevoerd en vervanging van onderdelen door onderdelen die afwijken van de specificaties in de onderdelencatalogus (montage en gebruik van niet-originele onderdelen en accessoires kunnen negatief van invloed zijn op de werking van het apparaat en maken de garantie ongeldig);
- ingrepen door niet-gespecialiseerde monteurs;
- wijzigingen of handelingen waarvoor geen toestemming is verleend;
- inadequaat onderhoud;
- onjuist gebruik van het apparaat;
- niet te voorziene, buitengewone gebeurtenissen;
- gebruik van het apparaat door niet-geïnfomeerd en ongetraind personeel;
- het niet naleven van de geldende voorschriften in het land van gebruik betreffende de veiligheid, hygiëne en gezondheid op de werkplek.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van eigenmachtige veranderingen en conversies die zijn aangebracht door de gebruiker of de klant.

De werkgever, werkplekmanager of servicemonteur zijn verantwoordelijk voor de identificatie en keuze van adequate, geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen die door de bedieners moeten worden gedragen, in overeenstemming met de verordeningen die van kracht zijn in het land van gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor onnauwkeurigheden in deze handleiding die te wijten zijn aan druk- of vertaalfouten.

Elke aanvulling op de installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding die de klant van de fabrikant ontvangt vormt onlosmakelijk onderdeel van de handleiding en moet er daarom samen mee worden bewaard.

### Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik

Verkeerd gebruik is elk gebruik dat afwijkt van hetgeen in deze handleiding is gespecificeerd.

Terwijl het apparaat in werking is, zijn andere soorten werk of activiteiten die onjuist worden geacht, en in het algemeen risico's voor de veiligheid van de bedieners met zich mee kunnen brengen, niet toegestaan.

Redelijkerwijs voorzienbaar verkeerd gebruik is onder meer:

- gebrekkig onderhoud en reiniging of het achterwege laten van periodieke controles op het apparaat;
- het aanbrengen van structurele veranderingen;
- geknoei met de afschermingen of beveiligingen;
- onjuiste installatie van het apparaat;
- andere voorwerpen dan koffiebonen in het apparaat doen;
- niet-voldoen aan de eisen voor het juiste gebruik van de machine;
- iedere andere actie die risico's veroorzaakt die niet door de fabrikant kunnen worden geëlimineerd.

ATTENTIE De hierboven beschreven acties zijn verboden!

### Restrisico's

Het apparaat heeft verschillende risico's die niet volledig konden worden geëlimineerd bij het ontwerp of door plaatsing van afdoende beschermingen. Door middel van deze handleiding heeft de fabrikant echter stappen ondernomen om de bedieners op de hoogte te stellen van dergelijke risico's. Om de klant volledig te informeren zijn de restrisico's van het apparaat hieronder aangegeven: dergelijke acties zijn onjuist en daarom streng verboden.

## Verdere opmerkingen (verv.)

Restrisico	Beschrijving van gevaarlijke situatie
Elektrocutie	Contact met spanningvoerende onderdelen tijdens het uitvoeren van onderhoud

### Eisen aan de bediener

Eigenschappen van personeel dat getraind is om het apparaat normaal te gebruiken.

De klant moet ervoor zorgen dat het personeel dat is aangesteld voor het gewone gebruik van het apparaat voldoende getraind en ervaren is in de taken, alsook de eigen veiligheid en die van anderen verzekert. De klant moet zekerstellen dat het personeel de ontvangen aanwijzingen heeft begrepen, in het bijzonder de aanwijzingen betreffende de werkhygiëne en de veiligheid bij het gebruik van het apparaat.

Eigenschappen van het personeel dat op het apparaat mag werken De klant heeft de verantwoordelijkheid om te verzekeren dat degenen die de verschillende taken moeten verrichten:

(2) tanks van 9 liter, geroerd model, modellen met vergrendelbaar deksel.

- de handleiding lezen en begrijpen;
- voldoende worden getraind en instructies ontvangen voor hun taken, om deze veilig uit te voeren;
- specifiek worden getraind in het juiste gebruik van het apparaat.

Gekwalificeerd bediener voor het normale gebruik van het apparaat Hij of zij moet minstens het volgende bezitten:

- kennis van de technologie en specifieke ervaring in het bedienen van het apparaat;
- adequate algemene ontwikkeling en technische kennis om de inhoud van de handleiding te lezen en te gebruiken;
- het vermogen om tekeningen, borden en pictogrammen correct te interpreteren;
- voldoende technische kennis om de taken veilig uit te voeren zoals in de handleiding is gespecificeerd;
- kennis van de voorschriften inzake de hygiëne en veiligheid op het werk.

Bij een belangrijke afwijking (bv. kortsluiting, draden die uit het klemmenblok komen, uitval van de motor, versleten mantels van elektriciteitskabels, etc.) moet de bediener voor het normale gebruik van het apparaat:

- onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen.

**⚠ WAARSCHUWING: GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK!** Het onderhoud, controles en revisies op het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gespecialiseerd monteur of de after-salesdienst, met gebruik van geschikte gereedschappen en hulpmiddelen. Breng de machine in veilige conditie voordat er onderhoud wordt uitgevoerd.

Neem alle eisen in acht bij het uitvoeren van gewoon of buitengewoon onderhoud. Als de aanwijzingen niet in acht worden genomen, kunnen er gevaren voor het personeel ontstaan.

Na het uitvoeren van onderhoud moet worden nagegaan of het apparaat veilig kan werken, en in het bijzonder of de beschermingen en beveiligingen goed functioneren.

### Afdanken

Als het apparaat wordt afgedankt, moeten de "CE"-markering, deze handleiding en de documenten die bij het apparaat horen worden vernietigd.


## Specificaties

Model	Beschrijving	Afmetingen (H x B x D)	Elektrisch
CS-2E-22-290	(2) tanks van 9 liter, geroerd model met vergrendelbaar deksel.	73 cm x 27 cm x 45 cm	230V/50 HZ / 0,4kW
CS-4E-22-290	(4) tanks van 9 liter, geroerd model met vergrendelbaar deksel.	73 cm x 52 cm x 45 cm	230V/50 HZ / 1,0kW
CS-1D-22-290	(1) tank van 18 liter, geroerd model met vergrendelbaar deksel.	73 cm x 27 cm x 45 cm	230V/ 50 HZ / 0,4kW
CS-2D-22-290	(2) tanks van 18 liter, geroerd model met vergrendelbaar deksel.	73 cm x 52 cm x 45 cm	230V/50 HZ / 1,0kW
CS-3D-22-290	(1) tank van 18 liter, (2) tanks van 9 liter, model met vergrendelbaar deksel.	73 cm x 52 cm x 45 cm	230V/50 HZ / 1,0kW
CS-3L-22-290	(3) tanks van 18 liter, geroerd model met vergrendelbaar deksel.	83 cm x 52 cm x 45 cm	230V/50 HZ / 1,0kW


## Installatie en opstelling

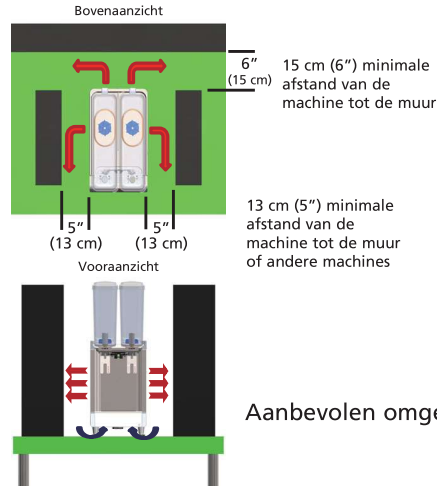
### 1. Plaats de machine op een werkblad met voldoende ruimte.


- Het apparaat moet horizontaal worden geplaatst.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

a.  Plaats de dispenser op een stabiel werkblad dat sterk genoeg is om het gewicht daarvan te dragen.



b.  Laat 13 cm (5") ruimte aan de zijkanten en 15 cm (6") aan de achterkant voor voldoende ventilatie.




c.  Plaats de machine niet in de buurt van voorwerpen die warmte uitstralen (bijv. ovens, grills, koelapparatuur)



### 2. Installeer de elektriciteitskabel.


a. Let op de juiste spanning.



 Houd u aan de spanningsconfiguratie van de machine. Gebruik geen spanning op de machine die niet geschikt is, anders kan de machine beschadigd raken.

b. Steek de stekker van het snoer in het stopcontact.









 Gebruik geen verlengsnoer.

 Als u zich niet aan de juiste installatierichtlijnen houdt, kan dit de apparatuur beschadigen en komt de garantie te vervallen.

### LET OP

1. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale handicaps, of personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van, of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door, iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
2. Kinderen moeten in het oog worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
3. Dit apparaat mag alleen op een plaats worden gezet waar hij door getraind personeel in het oog gehouden kan worden.

## Installatie - Model met roerfunctie (Model CS-XX-YY)

<p>1.</p>  <p>Installeer de mengrotor.</p>	<p>2.</p>  <p>Installeer de pakking van de tank.</p>	<p><b>⚠</b> Scherpe randen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken. Voorzichtig behandelen.</p> <p>Vervang de as als de dikte van de flens minder is dan 0,75 mm (0,03 inch). Vervang de rotor als het lageroppervlak meer dan 0,5 mm (0,02 inch) gesleten is.</p>  <p>Inspecteer op slijtage.</p>
<p>3.</p>  <p>a. b.</p> <p>Plaats de o-ring op het doseerventiel (controleer of hij niet samengeknepen of verdraaid is). Plaats hem in de tank.</p>	<p>4.</p>  <p>Installeer de in elkaar gezette tank.</p> <p><b>OPMERKING:</b> De machine moet UIT staan.</p>  <p>Steek de lip van de tank onder de vergrendelingspositie op de achterkant van de bovenplaat.</p>  <p>Druk vervolgens op de voorzijde van de tank tot u een klik hoort, wat betekent dat de tank goed op zijn plaats vastzit.</p>	
<p>5.</p>  <p>Installeer de handgreep.</p>	<p>6.</p>  <p>Klap de steunbeugel voor de lekbak naar buiten.</p>	<p>7.</p>  <p>Plaats het deksel op de lekbak.</p>  <p>Installeer de lekbak.</p>
<p>8.</p>  <p>a.</p>  <p>b.</p> <p>Meng het product in een schone houder. Vul de tank met product.</p>	<p>9.</p>  <p>Installeer het deksel van de tank.</p>	<p>10.</p>   <p>Zet de machine aan.</p>

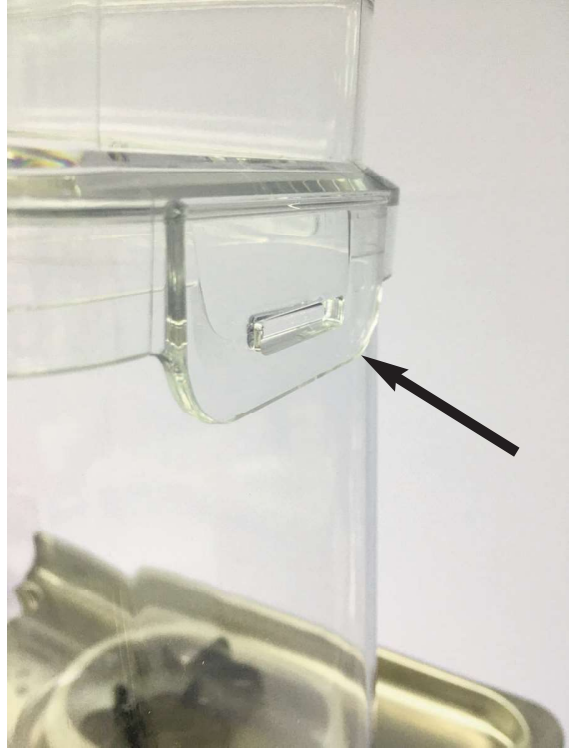


## Installatie - modellen met vergrendelbaar deksel

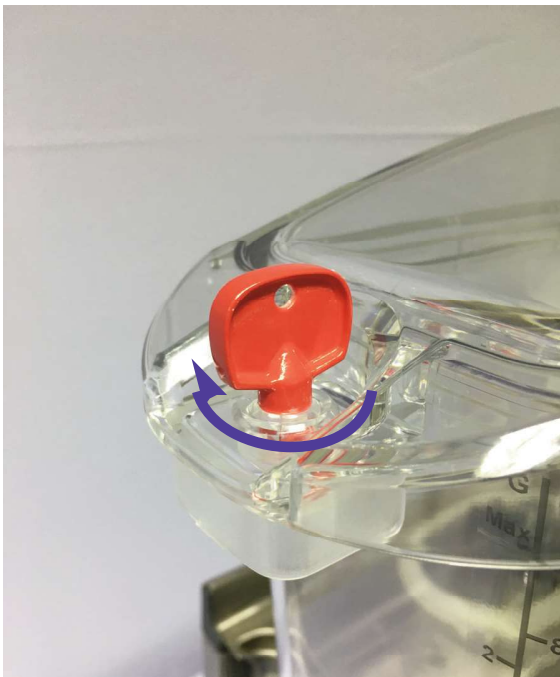
- 1.** Om het vergrendelbare deksel te bevestigen, kantelt u het deksel, lijnt u het achterlipje uit op de kom om de deksel er in te schuiven.



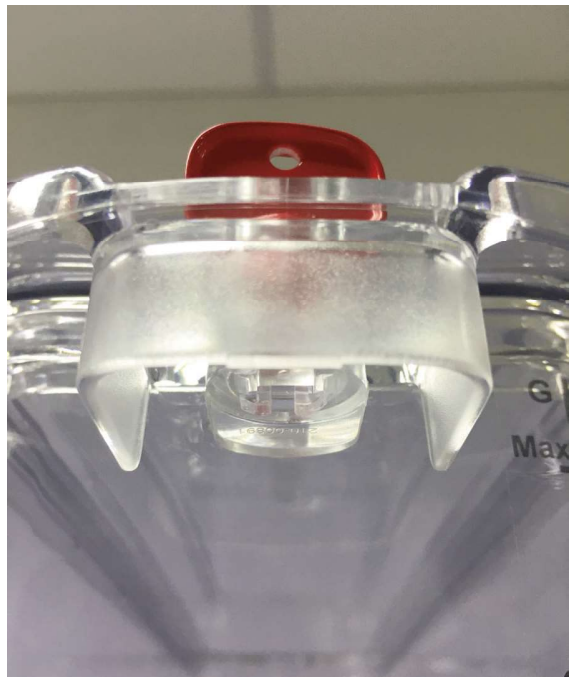
- 2.** Zie achterlipje hieronder.




- 3.** Breng het deksel aan de voorzijde naar beneden. Opmerking - begin met de sleutel in de "ontgrendel"-positie zoals hieronder getoond.




- 4.** Vergrendel hem door de sleutel 90° te draaien. Verwijder de sleutel en zet vast. Extra sleutels kunnen als reserve-onderdeel besteld worden.



## Productvoorbereiding & gebruik

- 1.**  Was de handen grondig bij het hanteren van de dispenser en product.




- 2.** Hulpmiddelen voor het mengen. 
- Gebruik alleen schone hulpmiddelen voor het mengen wanneer u het product bereidt.

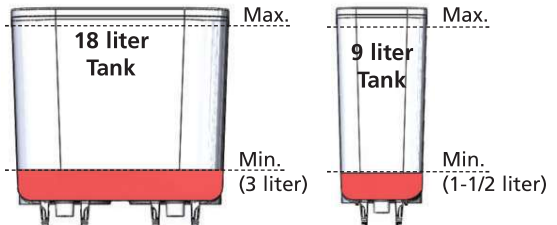
- 3.** 
- Om een veilige drank van goede kwaliteit te waarborgen, mag alleen een bron van betrouwbaar, gezuiverd water of drinkwater gebruikt worden voor de bereiding van het product.

- 4.** 
- Bereid de drank door het concentraat met water te mengen met behulp van de garde, tot het volledig is opgelost. Volg de aanbevolen verdunning die op het etiket van het product is vermeld.

- 5.** 
- Giet de drank in de dispenser. De drank moet voorgekoeld zijn. Giet hete vloeistoffen niet meteen in de dispenser.

- 6.** 
- Installeer het deksel. Zet de hoofdschakelaar aan.

- 7.** 
- Juiste manier van doseren. Onjuiste manier van doseren.

- 8.** 
- Neem altijd een minimaal vulniveau van 3 liter (tank van 18 l) of 1-1/2 liter (tank van 9 liter) in acht om schuiming van het product bij een laag niveau te voorkomen.

- 9.** **PRODUCTVOORBEREIDING EN GEBRUIK**
1. Bereid de drank in een afzonderlijke houder door het concentraat met water te mengen met behulp van de garde, tot het volledig is opgelost. Volg de aanbevolen verdunning die op het etiket van het product is vermeld. Koel de drank voor.
  2. Giet de drank in de dispenser.
  3. Installeer het deksel en zet de hoofdschakelaar aan.
  4. Een omgevingstemperatuur van 25~30°C (77~86°F) is geschikt voor de juiste werking van het apparaat.
  5. Deze machine houdt de drank op een temperatuur van 1~5°C (34~41°F).
  6. De dispenser is niet bedoeld voor het doseren van mogelijk gevaarlijke dranken.

# Dagelijkse reiniging

## Demontage van de machine

DAGELIJKS						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



1.



Schakel de stroomvoorziening uit.

2.



Verwijder de lekbak met deksel.

3.



Draai de steunbeugels voor de lekbak.

4.



Laat de tank leeglopen.

5.



Verwijder de handgreep.

6.

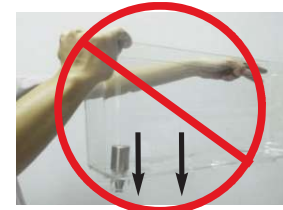


Verwijder het deksel van de tank.



Druk op de ontgrendeling aan de voorzijde van de machine voordat u de tank verwijdert.

**OPMERKING: BREEKBAAR!**



Laat de tank niet vallen.

7.



Verwijder het ventiel met de afdichting.

8.



Verwijder de pakking van de tank.

9.

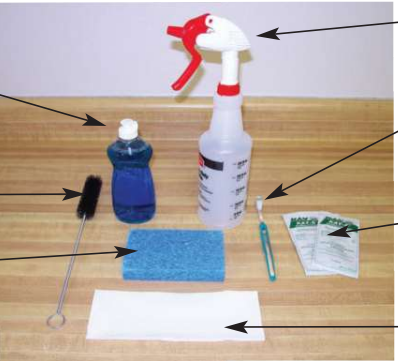
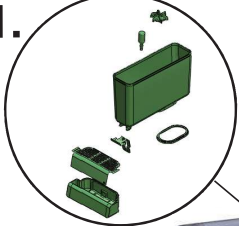





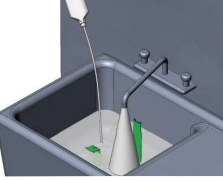

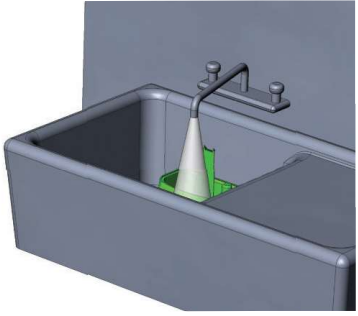




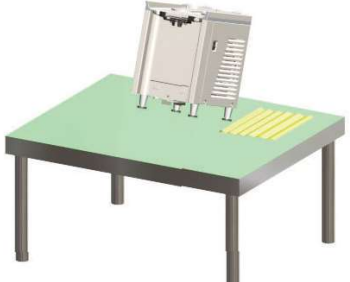


Verwijder de mengrotor.



## Dagelijkse reiniging (verv.)

### Reinigingsprocedures

<p><b>Reinigingsmaterialen &amp; Hulpmiddelen</b></p> <p>vloeibaar reinigingsmiddel (gebruik geen reinigingsmiddel in tablet- of poedervorm)</p> <p>lange borstel</p> <p>schuim/spons (geen schuurspons)</p>	 <p>sproeier</p> <p>tandenborstel</p> <p>ontsmettingsmiddel (op basis van chloor)</p> <p>papieren doekjes</p>	<p><b>1.</b></p>   <p>Breng de onderdelen naar een wasbak.</p>
<p><b>2.</b></p>  <p>Machines met sproeiroeders: Verwijder het deksel van de pomp en de sproeibuis.</p>	<p><b>3. a.</b></p>  <p><b>b.</b></p>  <p>Til het doseerventiel op en verwijder de o-ring.</p>	<p><b>4.</b></p> <p>50°C (122°F) Maximale watertemperatuur voor het reinigen.</p>  <p>75 mm (3 inch) Maximaal waterniveau voor het reinigen</p>   <p>Was ze met schoonmaakmiddel en warm water.</p>
<p><b>5.</b></p>  <p>Spoel met schoon water.</p>	<p><b>6.</b></p>   <p>Veeg de verdampingsplaat af met schoonmaakmiddel en warm water.</p>	<p><b>7.</b></p>   <p>Maak het voorste paneel, de buitenste panelen en de ontgrendeling schoon.</p>
<p><b>8.</b></p>  <p>Maak het werkblad en de onderkant van de dispenser schoon met een papieren doekje.</p>	<p><b>9.</b> MAAK ALLE ONDERDELEN GRONDIG SCHOON IN WARM WATER MET EEN MILD, NIET-SCHUREND REINIGINGSMIDDEL EN SPOEL GRONDIG NA.</p> <p><b>OPMERKING:</b> SCHUURMIDDELEN MAKEN KRASSEN OP DE KUNSTSTOF ONDERDELEN. WAS DE DEKSELS VAN DE TANK IN KOUD OF LAUW WATER OM LEKKEN ALS GEVOLG VAN SCHADE AAN DE AFSLUITENDE OPPERVLAKKEN TE VERMIJDEN.</p> <p><b>OPMERKING:</b> Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een gebied waar een waterstraal zou kunnen worden gebruikt. Het apparaat mag niet gereinigd worden met een waterstraal.</p>	

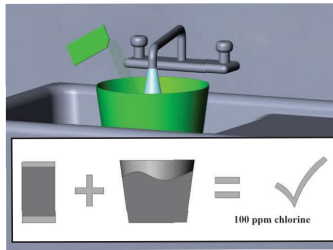


## Dagelijkse reiniging (verv.)

### Dagelijkse ontsmetting

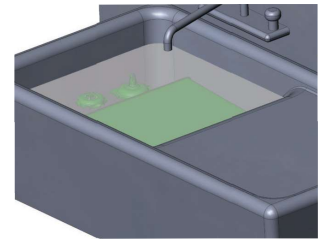
DAGELIJKS						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

1.



Maak 8 liter ontsmettingsoplossing op basis van chloor (tot 100 ppm) volgens de instructies op de verpakking.

2.



Dompel de onderdelen gedurende 15 minuten onder in de oplossing.

3.



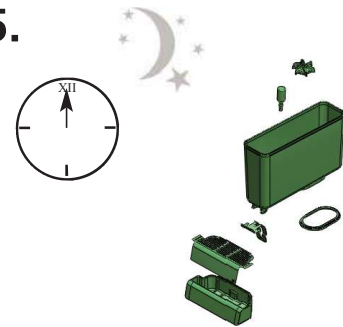
Besproei de binnenkant van de tank met ontsmettingsmiddel.

4.



Besproei de binnenkant van het deksel met ontsmettingsmiddel.

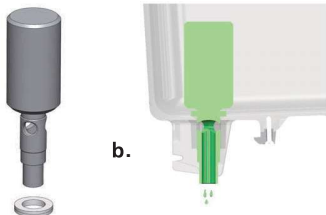


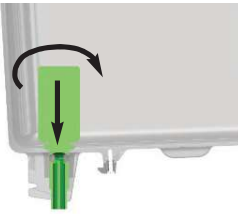

5.



Laat de onderdelen gedurende de nacht aan de lucht drogen.

## Problemen oplossen

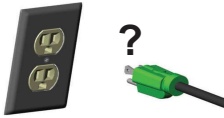



### Lekken






<p><b>1.</b></p>  <p>a. O-ring samengeknepen, vervormd, of gedraaid?</p> <p>b. Deeltjes op ventielzitting van de tank?</p>	<p><b>2.</b></p>  <p>Gebarsten tank? Vervang de tank.</p>	<p><b>3.</b></p>  <p>Afvoerbak overstroomd? Leeg de bak.</p>
<p><b>4.</b></p>  <p>Ventiel stevig op zijn plaats? Druk en draai hem in de zitting.</p>	<p><b>5.</b></p>  <p>Pakking stevig op zijn plaats? Druk hem in de zitting.</p>	

### Product wordt niet geroerd.

<p><b>1.</b></p>  <p>Vervang de rotor als het lageroppervlak versleten is.</p> <p>Vervang de as van de pomp als de dikte van de flens minder is dan 75 mm (0,03 inch).</p> <p>Rotor en/of as versleten? Vervang de versleten onderdelen. Zie normaal onderhoud.</p>	<p><b>2.</b></p>  <p>Moet de magneet van de pompmotor worden aangepast? ☎ Bel voor onderhoud.</p>
<p><b>3.</b></p>  <p>Rotor niet correct geïnstalleerd?</p>	

## Problemen oplossen (verv.)

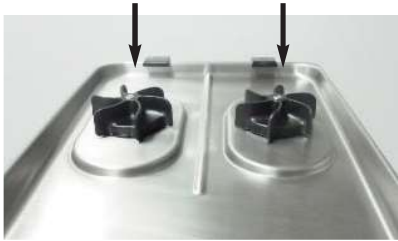
Er wordt niet gekoeld	
<p>1.</p>  <p>Zit de stekker in het stopcontact?</p>	<p>2.</p>  <p>Staat de hoofdschakelaar aan?</p>
<p>3.</p> <p>Compressor werkt niet; de ventilator wel? ☎ Bel voor onderhoud.</p> 	<p>4.</p> <p>Thermostaat defect? De machine werkt niet. ☎ Bel voor onderhoud.</p> 

Slechte koeling	
<p>1.</p> <p>Condensor of condensorfilter vies? Maak de condensor schoon of ☎ bel voor onderhoud.</p>	
<p>2.</p> <p>Product wordt niet geroerd? Zie vorige pagina.</p> 	<p>3.</p> <p>Rotor draait niet. Pompmotor defect? ☎ Bel voor onderhoud.</p> 
<p>4.</p> <p>Compressor werkt niet; ventilator doet het niet. Ventilatormotor defect? ☎ Bel voor onderhoud.</p> 	<p>5.</p> <p>Thermostaat defect of niet correct ingesteld? ☎ Bel voor onderhoud.</p> 

## Problemen oplossen (verv.)

### Machine maakt lawaai

1.



Rotor niet correct in de tank geïnstalleerd?

2.



Tank of pomp geïnstalleerd terwijl de machine aan was? Zet de machine uit. Installeer de onderdelen opnieuw.

3.

Lagers pompmotor defect.  
🔧 Bel voor onderhoud.

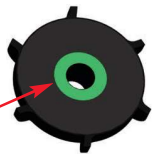


Klepperende rotor?  
Zorg voor een correcte hoogte van de  
aandrijfmagneet of 🔧 Bel voor  
onderhoud.



4.

Vervang de rotor als het  
lageroppervlak  
versleten is.



Vervang de as  
van de pomp  
als de dikte  
van de flens  
minder is dan  
75mm  
(0,03 inch).

Rotor en/of as versleten? Vervang de versleten onderdelen.  
Zie normaal onderhoud.

5.



Kapotte rotor? Vervang hem.

6.

Ventilatorblad verbogen?  
Haal de stekker van de machine uit het stopcontact, verwijder het zijpaneel,  
inspecteer het blad van de ventilator.



### 7. ONDERHOUD

1. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicevertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd iemand, om gevaren te voorkomen.
2. Als bevriezing optreedt, moet het apparaat worden uitgeschakeld.
3. Toegang tot het onderhoudsgedeelte is beperkt tot personen die kennis van en praktische ervaring met het apparaat hebben, in het bijzonder op het gebied van veiligheid en hygiëne.





**Electrolux Professional SPA**  
Viale Treviso 15  
33170 Pordenone  
[www.electrolux-professional.com](http://www.electrolux-professional.com)  
Gedrukt in Thailand



**Electrolux**  
PROFESSIONAL

1118 Formulier # EL-309-01  
Onderdeelnr. 390-00331